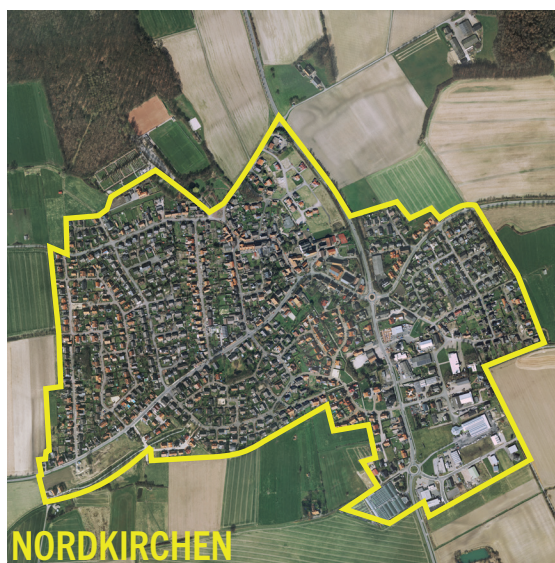
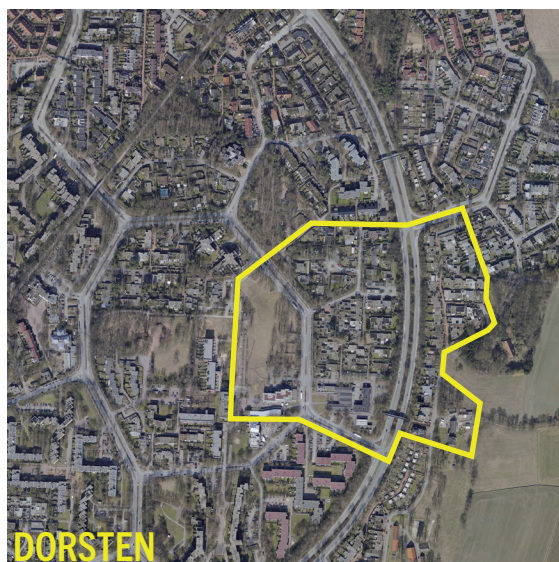




# EUROPAN 12

ADAPTABLE CITY



PROTOKOLL DES RÜCKFRAGENKOLLOQUIUMS  
MINUTES OF THE COLLOQUIUM



REGIONALE 2016

Tag der Auslobung  
Montag, 18. März 2013

Launching day  
Monday 18 March 2013

Auslober  
Europan – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von  
Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.  
in Kooperation mit der Regionale 2016 Agentur GmbH  
und den Städten Ahaus, Dorsten und Nordkirchen

Organiser  
Europan – German Association for the Promotion of  
Architecture, Housing and Urban Planning  
in cooperation with Regionale 2016 Agentur GmbH  
and the towns of Ahaus, Dorsten and Nordkirchen

Europan Deutschland  
Ulrike Pöeverlein  
Lützowstraße 102-104  
10785 Berlin  
Deutschland  
Tel. +49 (0)30 262 01 12  
Fax +49 (0)30 261 56 84  
E-Mail mail@europan.de

Europan Deutschland  
Ulrike Pöeverlein  
Lützowstraße 102-104  
10785 Berlin  
Deutschland  
phone +49 (0)30 262 01 12  
fax +49 (0)30 261 56 84  
e-mail mail@europan.de

Regionale 2016 Agentur GmbH  
Carolin Lüke, Michael Führs  
Schlossplatz 4  
46342 Velen  
Deutschland  
Tel. +49 (0) 2863 38398-0  
Fax +49 (0) 2863 38398-99  
E-Mail info@regionale2016.de

Regionale 2016 Agentur GmbH  
Carolin Lüke, Michael Führs  
Schlossplatz 4  
46342 Velen  
Deutschland  
Tel. +49 (0) 2863 38398-0  
Fax +49 (0) 2863 38398-99  
E-Mail info@regionale2016.de

**PROTOKOLL DES RÜCKFRAGENKOLLOQUIUMS**

am Montag, dem 29. April 2013

**Ortsbesichtigung und Kolloquium: 9.30 Uhr**

Treffpunkt : Josefschule, Kampstraße 10, Ahaus

**Teilnehmer:**

Birgit Breustedt-Stiepelmann, nrw.urban  
 Walter Fleige, Leiter des Fachbereiches Stadtplanung,  
 Stadt Ahaus  
 Michael Führs, Regionale 2016  
 Josef Klaas, Bauamtsleiter, Gemeinde Nordkirchen  
 Holger Lohse, Stadtbaurat, Stadt Dorsten  
 Carolin Lüke, Regionale 2016  
 Ulrike Poeverlein, European Deutschland  
 Wettbewerbsteilnehmer

Herr Fleige begrüßt die Teilnehmer in der Josefschule im Zentrum des Wettbewerbsgebiets Josefsviertel. Das Gebiet ist überwiegend durch Klinkergebäude geprägt, das vorherrschende Baumaterial in der Stadt Ahaus. Das Gebiet zeichnet sich durch relativ große Grundstücke und eine geringe Dichte aus, was Entwicklungsperspektiven für dieses, nahe der Innenstadt gelegene, Quartier bietet. Die großen Grundstücke bereiten der älter werdenden Bewohnerschaft zunehmend Probleme. Die Stadt wird beispielsweise mit dem Wunsch der Bewohner konfrontiert, auf Bäume im öffentlichen Straßenraum wegen des anfallenden Laubs, das durch die Bewohner beseitigt werden muss, zu verzichten. Es stellt sich die Frage, wie diese Quartiere, die eine relativ homogene Altersstruktur aufweisen, für die Zukunft gerüstet werden können und wie ein attraktives Wohnangebot auch für junge Menschen geschaffen werden kann.

Michael Führs und Carolin Lüke von der Regionale 2016 stellen die Partner der beteiligten Städte vor und erläutern die Ziele der Regionale 2016 im Westmünsterland und die spezifischen Wettbewerbsaufgaben in den drei Kommunen.

Sie erläutern kurz die Idee der Regionalen in Nordrhein-Westfalen, die ein ganzheitliches Strukturprogramm für die Regionen verfolgen. Dieser Ansatz einer regionalisierten Strukturpolitik wurde mit der IBA Emscherpark begonnen. Das Land Nordrhein-Westfalen schreibt die Regionalen als Wettbewerbe aus, die Kommunen finden sich freiwillig zusammen und bewerben sich als Region. Ziel ist es, über die Regionalen ein Netzwerk von Sachverständigen aus Politik, Verwaltung, Wissenschaft, Institutionen und der heimischen Wirtschaft zu organisieren und so die interkommunale Kooperation zu fördern.

Es sollen modellhafte Projekte umgesetzt werden, die die Chancen und Herausforderungen der ganzen Region widerspiegeln.

**MINUTES OF THE COLLOQUIUM**

Monday, 29 April 2013

**Site visit and colloquium: 9.30 am**

Meeting point: Josefschule, Kampstraße 10, Ahaus

**Participants:**

Birgit Breustedt-Stiepelmann, nrw.urban  
 Walter Fleige, Head of Town Planning,  
 Ahaus Town Council  
 Michael Führs, Regionale 2016  
 Josef Klaas, Building Inspector, Nordkirchen  
 Holger Lohse, Head of Planning, Dorsten Town Council  
 Carolin Lüke, Regionale 2016  
 Ulrike Poeverlein, European Germany  
 Competitors

Mr Fleige welcomes the participants at the Josefschule in the centre of the Josefsviertel part of the competition area. The neighbourhood is mainly characterised by brick façades, the predominant building material in Ahaus. The area consists of relatively large lots, resulting in low density that offers development perspectives for this neighbourhood on the fringe of the town centre. The large properties are the source of increasing problems for the aging population. For instance, the town council must contend with the call of local residents to refrain from planting trees in the street space due to the foliage they have to clear. The question arises how these neighbourhoods with a relatively homogeneous age structure can be equipped for the future and how they can be made attractive for young people.

Michael Führs and Carolin Lüke from Regionale 2016 introduce the partners of the participating towns and outline the goals of the Regionale 2016 in Westmünsterland and the specific competition tasks in the three towns.

They briefly outline the idea of the Regionale in North Rhine-Westphalia, an initiative that pursues a holistic structural programme for the regions. This approach of a regionalised structural policy began with the IBA Emscherpark. The state of North Rhine-Westphalia organises the Regionale in the form of competitions; the local authorities come together voluntarily and apply as a region. The goal of the Regionale is to organise a network of experts from the spheres of politics, government, science, institutions and local industry, thus promoting inter-municipal cooperation.

It aims at implementing model projects that reflect the opportunities and challenges of the entire region.

Die Regionale verfügen über keinen eigenen Fördertopf, die Projekte einer Regionale haben aber Priorität bei der Vergabe von Mitteln aus Fördertöpfen des Landes.

The Regionale initiatives do not have their own promotional funds, although the projects of a Regionale enjoy priority in the allocation of funds from state resources.

Die Regionale 2016 im Westmünsterland unter dem Motto ZukunftsLAND ist die 8. Regionale, für die sich 35 Städte und Gemeinden in 5 Kreisen zusammengeschlossen haben. Das Gebiet der Regionale 2016 weist mit ca. 820.000 Einwohnern auf einer Fläche von 3.400 km<sup>2</sup> eine geringe bis mittlere Dichte auf.

The Regionale 2016 in Westmünsterland according to the motto ZukunftsLAND (FutureLAND) is the 8th Regionale, for which 35 towns and local authorities in five districts have joined together. With approx. 820,000 inhabitants on an area of 3,400 km<sup>2</sup> the total area covered by the Regionale 2016 has a low to medium density.

Wesentliche Schwerpunkte der Regionale 2016 sind:

- Profile schärfen  
Sicherung und Entwicklung des Wirtschaftsstandortes
- Daseinsvorsorge sichern  
für eine älter und weniger werdende Bevölkerung
- Landschaftswandel gestalten  
welche Landschaft wollen wir?

The main focus of Regionale 2016 is:

- Sharpening of profiles  
securing and developing the business location
- Securing a livelihood  
for an older and dwindling population
- Shaping landscape changes  
what kind of landscape do we want?

Auf diesen Themenschwerpunkten basiert der Projektanruf „Innen Leben – Neue Qualitäten entwickeln!“. European 12 mit dem Thema „Adaptable City“ ist hier idealer Baustein. Gesucht werden eine Kultur der Anpassung im Wandlungsprozess und Visionen, die sowohl Kontinuität als auch Veränderung ermöglichen.

The call for projects “Return to the roots – Awaken dormant potential!” is based on these core topics. European 12 with the theme “Adaptable City” is the ideal building block here. There is a call for proposals that promote a culture of adaptation in the process of change and visions that enable both continuity and change.

Dabei stellen sich ganz konkrete Themen:

The specific themes raised are:

- Nutzungsanforderungen
- Mobilität
- Umgang mit Infrastruktur
- Umgang mit Ressourcen
- sich verändernde Lebensstile
- Demografische Entwicklung

- Use requirements
- Mobility
- Handling of infrastructure
- Handling of resources
- Changing lifestyles
- Demographic trends

In diesem Sinne will die Regionale 2016 Modellregion für den Umgang mit Bestandssiedlungen werden und erhofft sich von den Ergebnissen des European-Wettbewerbs Strategien für innovative Konzepte und Modellprojekte, um die Siedlungen strukturell, baulich und gestalterisch fit für die Zukunft zu machen.

In this spirit the Regionale 2016 strives to be model region for the treatment of existing development and from the results of the European Competition it hopes for strategies for innovative concepts and model projects to make these neighbourhoods fit for the future in terms of structure, construction and design.

Zum Abschluss wird auf den Bauwelt-Artikel in der Ausgabe 16.13 hingewiesen, wo unter dem Titel „Münsterländer Mini-IBA für Alt-Einfamilienhäuser“ die unterschiedlichen Problemstellungen in Ahaus, Wulfen und Südkirchen aufgezeigt werden.

In conclusion he refers to the article in edition 16.13 of Bauwelt, where the different problems in Ahaus, Wulfen and Südkirchen are pinpointed under the title “Münsterland mini IBA for old single-family dwellings”.

Eine bebilderte Fassung der thematischen Einführung steht zum Download zur Verfügung (New\_docs\_after\_launch: REG2016-DE-C-Add\_Doc\_1.pdf).

An illustrated version of the thematic introduction is available for downloading (New\_docs\_after\_launch: REG2016-DE-C-Add\_Doc\_1.pdf).

Im Anschluss erläutern die Vertreter der Standorte kurz die spezifischen Schwerpunkte der Aufgabenstellung.

Following this, the representatives of the sites outline the specific core topics of the assignment.

#### Ahaus

Herr Fleige erklärt, dass in Ahaus etwa 40.000 Menschen leben, davon 20.000 in der Kernstadt. Das Josefsviertel verfügt über zwei Qualitäten: die Nähe zur

#### Ahaus

Mr Fleige explains that the population of Ahaus is about 40,000 Menschen, 20,000 of whom live in the

Innenstadt und die vergleichsweise großen Grundstückszuschneide. Diese Qualitäten bieten Entwicklungsraum, gleichzeitig können die vorhandenen Versorgungsstrukturen im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung genutzt werden und durch neue Einrichtungen, z.B. im Bereich Gesundheit/Altenbetreuung, ergänzt werden.

Erschwerend für den gewünschten Erneuerungsprozess im Gebiet ist die vielfältige Eigentümerstruktur. Konzepte müssen mit einer Vielzahl von Einzeleigentümern mit zum Teil ganz unterschiedlichen Interessen abgestimmt werden. Während die einen (noch) nicht an Veränderung denken, wird insbesondere von der Erbgeneration eine Maximierung angestrebt.

Die Stadt sucht nach dem richtigen Weg und einem sinnvollen Maß der Nutzungen sowie nach geeigneten Plattformen, um die unterschiedlichen Parteien zusammen zu bringen. In der Diskussion ist hier der Begriff des „Kümmerers“, einer Anlaufstelle, bei der die Eigentümer individuell und wertfrei beraten werden, auch im Hinblick auf Fördermöglichkeiten.

Die übergeordneten Ziele für Ahaus sind:

- neue Perspektiven für das Quartier zu entwickeln
- Zukunftsfähige Transformation anregen
- Öffentlichen Raum qualitativ weiterentwickeln
- Generationenfeste Mustergrundrisse entwickeln

**Südkirchen**

Herr Klaas erläutert, dass die Gemeinde Nordkirchen etwa 10.300 Einwohner zählt, wovon etwa 4.000 in Südkirchen wohnen.

Die Gemeinde Südkirchen hat sich um die Kirche im Dorfzentrum entwickelt. Das neben der Kirche befindliche Gasthaus wird gerade abgerissen. Die Gemeinde hat insbesondere mit der Abwanderung der jungen Generation zu kämpfen. Hinzu zeichnet sich eine neue Tendenz ab, im Alter in die Stadt zu ziehen. Das muss nicht immer die Großstadt sein, aber ein Stadtbereich, in dem die Grundversorgung gesichert ist.

Derzeit ist in Südkirchen die Grundversorgung mit Kindergarten, Grundschule, einem Einkaufsmarkt, einem Gasthaus (von ehemals 5), Feuerwehr und Friedhof noch gewährleistet. Die Gemeinde sieht aber, in die Zukunft gerichtet, die Notwendigkeit, aufwertende Maßnahmen vorzusehen, um die Wohn- und Lebensqualität in Südkirchen zu sichern. Dies bezieht sich auf Modernisierungsmaßnahmen im Bereich des Gebäudebestandes, um die Gebäude den aktuellen Standards anzupassen, aber auch auf Maßnahmen zur Aufwertung des öffentlichen Raums. Ziel ist es, familienfreundliches Wohnen zu ermöglichen und attraktive Angebote für neue Bewohner zu schaffen.

central core. The Josefsviertel has two main qualities: proximity to the town centre and comparatively large lot sizes. These qualities offer scope for development, at the same time enabling the existing infrastructure to be used according to the concept of sustainable development and supplemented by new facilities, e.g. in the field of health/care of the elderly.

The diverse ownership structure is, however, an impediment to the desired renewal process in the area. Concepts must be coordinated with a large number of individual owners with quite differing interests. Whilst some of them are not (yet) contemplating change, in particular the generation of heirs is striving for maximisation.

The Town Council is seeking the right way and a reasonable measure of uses as well as suitable platforms for bringing the different parties together. One point of discussion is the “carer”, a contact point where the owners can obtain individual and neutral advice, including funding possibilities.

The overriding goals for Ahaus are:

- to develop new perspectives for the neighbourhood
- to stimulate sustainable transformation
- to develop high-quality public space
- to develop generation-proof sample floor plans

**Südkirchen**

Mr Klaas explains that the municipality of Nordkirchen has about 10,300 inhabitants, of which about 4,000 live in Südkirchen.

Südkirchen developed around the church in the village centre. The inn located next to the church is currently being demolished. The municipality is struggling to cope with problems, in particular the migration of younger generations. Furthermore, a new trend can be identified by which older people are moving into larger towns where basic care facilities are available.

Basic social services such as kindergarten, primary school, supermarket, inn (out of formerly five), fire station and cemetery are available in Südkirchen today. However, the local authority sees a need for upgrades in the future in order to preserve the quality of living in Südkirchen. This means modernisation of the existing buildings to bring them up to present-day standards, as well as the upgrading of the public sphere. The aim is to enable family-friendly accommodation and provide attractive facilities for new residents.

Entwicklungspotenziale bieten die Nähe zur Fachhochschule für Finanzen im Schloss Nordkirchen sowie das Thema Inklusion. Die Gemeinde Nordkirchen entwickelt gemeinsam mit der Kinderheilstätte Nordkirchen, einer großen Einrichtung für Menschen mit Behinderung, eine Inklusionsstrategie auf Gemeindeebene. Dabei sollen die drei Handlungsfelder „Kindergärten und Schulen“, „Übergang Schule-Beruf“ und „Wohnen und Leben“ betrachtet werden. Die Gemeinde Nordkirchen will hierzu einen beispielhaften Prozess starten, in dessen Verlauf Ideen, Verfahren und Lösungen zu den Handlungsfeldern generiert werden.

Frage:

Ist das Thema Inklusion ein Anreiz für Menschen, nach Nordkirchen zu ziehen?

Antwort:

Ja, es sind bislang jedoch Einzelfälle. Das Thema Inklusion stellt kein eigenes Marktsegment dar, allerdings kann die Gemeinde bislang auch keine geeigneten Wohnformen anbieten.

#### Dorsten

Herr Lohse erklärt, dass die Stadt Dorsten mit etwa 80.000 Einwohnern Scharnierfunktion zum Ruhrgebiet hat. Während der nördliche Stadtbereich die landschaftliche Prägung des Münsterlandes aufweist, entspricht der Süden der typischen Ruhrgebietsstruktur. In der „Neuen Stadt Wulfen“ sollte vor allem Wohnraum für die Beschäftigten der Zeche Wulfen geschaffen werden. Hierzu sollten neue Wege in der Stadtplanung beschritten werden. 1961 wurde ein Städtebauwettbewerb ausgelobt, den Prof. Fritz Eggeling gewonnen hat. Das städtebauliche Konzept baut auf einer wabenförmigen Erschließungsstruktur auf. Es wurden für diese Zeit innovative Gebäude und neue Wohnformen realisiert, die Entwürfe sind Ergebnisse von Architekturwettbewerben. Manche der Wohnformen sind heute überholt, andere nach wie vor hochaktuell.

Seit den 1990er Jahren sind im Gebiet soziale Probleme entstanden, insbesondere die großen Wohnbaukomplexe waren zunehmend von Leerstand bedroht. Mit dem Programm Stadtbau-West wurden umfangreiche Rückbaumaßnahmen im Bereich Geschosswohnungsbau vorgenommen, aber auch im Bereich der überdimensionierten Infrastrukturen. Auf den Abrissflächen wurden neue Wohnformen, wie beispielsweise ein Mehrgenerationenhaus realisiert. Die Anlage ist voll vermietet, weitere Nachfrage ist vorhanden.

Besondere Herausforderung im Rahmen des Wettbewerbs stellen die Ein- und Zweifamilienhäuser dar, die auch heute noch große Qualitäten bieten, aber für die Zukunft gerüstet werden müssen. Die Altersstruktur im Gebiet mit fast 40 % an über 65-Jährigen stellt eine besondere Herausforderung dar.

Development potential is offered by the proximity to the School for Finance in the Palace of Nordkirchen, as well as the topic of inclusion. Together with the Nordkirchen children's sanatorium, the municipality of Nordkirchen is developing a large facility for people with disabilities, an inclusion strategy at a local level. The three action areas "Kindergartens and schools", "Transition from school to profession" and "Housing and living" should be studied. Nordkirchen wishes to initiate an exemplary process, in the course of which ideas, procedures and solutions for the action areas are to be generated.

Question:

Is the subject of inclusion an incentive for people to move to Nordkirchen?

Answer:

Yes, but so far it has been only individual cases. The subject of inclusion is not an independent market segment, but the town council has not been able to offer suitable forms of accommodation.

#### Dorsten

Mr Lohse explains that Dorsten, with a population of about 80,000 has a pivotal function to the Ruhr District. Whereas the northern part of the town has the landscape characteristics of Münsterland, the southern part has a typical Ruhr District structure. The main objective of Wulfen New Town was to take a new approach to urban planning in providing housing for employees of the Wulfen coal mine. This was the subject of a planning competition in 1961 that was won by Prof. Fritz Eggeling. The implemented urban planning concept was based on a honeycomb pattern of access roads. The buildings and housing forms emanating from architectural competitions were new and innovative for the period. Some of the housing forms are superseded today, but others still satisfy contemporary lifestyles.

Social problems have arisen in the area since the 1990s. In particular the larger residential complexes are increasingly subject to vacancies. With the Urban Renewal West programme many high-rise buildings have been reduced in height and over-dimensioned infrastructure cut back. New residential forms such as a multi-generation house have been implemented on the cleared sites. The building is fully occupied and a waiting list exists.

A special challenge in this competition is presented by the single- and multi-family dwellings that still today offer great qualities, but must be equipped for the future. The age structure in the neighbourhood with almost 40% over 65 years old is a special challenge.

Hier sind modellhafte Lösungen gesucht.

Exemplary solutions are called for here.

Die Energieversorgung für das gesamte Gebiet Wulfen-Barkenberg erfolgt ausschließlich über elektrischen Strom. Hier werden zeitgemäße, nachhaltige Alternativen gesucht.

The energy supply for Wulfen-Barkenberg is all electric. Contemporary, sustainable alternatives should be proposed.

Auch ein weiterer Rückbau der überdimensionierten Verkehrsinfrastrukturen und eine damit verbundene Aufwertung des öffentlichen Raums ist gefragt.

Submissions should also include proposals for a further reduction of the overdimensioned transport infrastructure and a related upgrade of the public sphere.

Nach der ausführlichen Einführung in die verschiedenen Wettbewerbsschwerpunkte, schlägt Herr Führs vor, zunächst bereits bestehende Rückfragen zu beantworten und dann die drei Standorte zu besichtigen.

Following the detailed introduction into the various focal points of the competition, Mr Führs suggests first of all answering the existing enquiries and then visiting the three sites.

Frage:

Das Josefsviertel in Ahaus macht einen sehr klar strukturierten Eindruck, obwohl es damals keinen Bebauungsplan gab.

Question:

Josefsviertel in Ahaus makes a very clearly structured, homogeneous impression, although there was no local development plan at the time.

Antwort:

Die Gebäude sind auf der Grundlage des geplanten Straßennetzes entstanden. Die Homogenität des Gebiets ist der damaligen Zeit geschuldet, Individualität spielte eine geringere Rolle als heute, es kamen überwiegend zwei Gebäudetypen zum Einsatz.

Answer:

The buildings were constructed on the basis of a planned road network. The homogeneity of the neighbourhood is a result of the predominant style of the period; individuality played a lesser role than today and for the main part only two building types were realised. Many buildings were originally single storey, but the structures grew along with the family over the course of years.

Viele Gebäude wurden zunächst nur eingeschossig errichtet, der Ausbaustandard wuchs mit der Familie über die Jahre.

Frage:

Gab es in den anderen Gebieten Bebauungspläne?

Question:

Were there local development plans in the other areas?

Antwort:

Die Entstehung der Gebäude in Südkirchen ist analog zu Ahaus.

Answer:

The historic background of the development in Südkirchen is analogous to Ahaus.

Die Siedlung in Wulfen-Barkenberg ist gemäß den Vorgaben eines Bebauungsplanes entstanden. Die Teilnehmer werden aber ausdrücklich aufgefordert, kreativ mit den Vorgaben des Bebauungsplans umzugehen.

The Wulfen-Barkenberg neighbourhood was based on a local development plan. The participants were explicitly requested to take a creative approach to the plan.

Anmerkung:

Urbanes Wohnen ist in den vergangenen Jahren mehr und mehr in den Fokus gerückt, das schwächt den peri-urbanen Raum und die ländlichen Regionen und konfrontiert diese mit Abwanderungsproblematik.

Remark:

In the past few years urban living has increasingly come to the fore. This weakens the peri-urban sphere and rural regions and confronts them with a migration problem.

Frage:

Es werden aber, insbesondere in Südkirchen, weiterhin Neubaugebiete ausgewiesen?

Question:

Are new housing sites still being allocated, particularly in Südkirchen?

Antwort:

Ja, in geringem Umfang werden Neubaugebiete ausgewiesen. Es gibt nach wie vor eine gewisse Nachfrage.

Answer:

Yes, a few areas have been designated for new development. There is still a certain demand.

Frage:

Wäre es nicht sinnvoller, diese Nachfrage durch Nachverdichtung zu decken?

Antwort:

Hierfür werden sinnvolle Strategien gesucht. Unkontrollierte Nachverdichtung kann zu Problembereichen führen. Hinzu kommt, dass die Eigentümer zum Teil überzogene Preisvorstellungen haben.

Frage:

Inwieweit gibt es Anreize und Unterstützung seitens der Kommunen?

Antwort:

Unterstützung ist zum Beispiel mit dem bereits erwähnten „Kümmerer“ vorgesehen, um die Eigentümer zu beraten. Ein zusätzlicher Fördertopf ist nicht geplant.

Nachdem keine weiteren Rückfragen gestellt werden, schlägt Herr Führs vor, mit dem Rundgang durch das Josefsviertel in Ahaus zu beginnen.

Im Anschluss fährt die Gruppe im Bus zum Stadtteilbüro in der Dimker Straße in Dorsten.

Es wird ein Film gezeigt, der die Entwicklung des Stadtteils im Rahmen des Programms Stadtumbau West in den vergangenen Jahren zeigt (siehe additional information: E12\_REGIONALE2016-MOVIE).

Nach einem Besichtigungsrundgang, bei dem insbesondere die bereits erfolgten Rückbaumaßnahmen (Hochbau- und Infrastrukturen) gezeigt werden sowie das seinerzeit geplante Erschließungssystem, das über Brücken und Unterführungen eine fast kreuzungsfreie, fußläufige Erschließung im Gebiet ermöglichen sollte, geht die Fahrt weiter nach Südkirchen.

Am Kirchplatz in Südkirchen begrüßt der Bürgermeister, Herr Dieter Bergmann, die Teilnehmer und lädt zu einem Rundgang durch Südkirchen ein. Südkirchen hat sich, wie in der Auslobung beschrieben, über die Zeit Straßenzug für Straßenzug, etwa im 10-Jahres-Rhythmus entwickelt. Dies ist auch in der Architektur der Gebäude ablesbar.

Zwei Haustypen wurden mehrfach realisiert, die Planunterlagen stehen im Ordner „new docs after launch“ (REG2016-DE-NORDKIRCHEN-PS-M6 und M7.pdf) zum Download zur Verfügung.

Nach Abschluss des Rundgangs bedankt sich Frau Poverlein bei der Regionale 2016 und den drei Kommunen für die gut vorbereitete Besichtigung der Wettbewerbsstandorte.

Question:

Would it not be more expedient to satisfy this demand by infill development?

Answer:

Meaningful strategies are called for here. Uncontrolled urban infill can result in problem areas. In addition, some of the owners are demanding exorbitant prices.

Question:

What incentives and support are available from the local authorities?

Answer:

Support is to be provided, e.g. with the above-mentioned “carer” to advise property owners. Additional public funds are not planned.

As no further questions are forthcoming, Mr Führs suggests starting with the walking tour through the Josefsviertel in Ahaus.

Following this, the group goes by bus to the district office at Dimker Straße in Dorsten.

A film is screened showing the development of the district according to the Urban Renewal West programme in the past few years (see additional information: E12\_REGIONALE2016-MOVIE).

After a tour of the site, in which in particular the completed demolition/reduction work (buildings and infrastructure) is shown, together with the planned neighbourhood access system that enables an almost grade-separated, pedestrian access system with bridges and underpasses, the group is taken to Südkirchen.

Mayor Dieter Bergmann greets the participants at Kirchplatz in Südkirchen and invites them to join him in a walk around Südkirchen. As described in documentation, Südkirchen grew street by street over the course of time, in an approximately 10-year rhythm. This is also recognisable in the architecture of the buildings.

Two housing types were implemented repeatedly. Drawings are available for downloading in the folder “New docs after launch” (REG2016-DE-NORDKIRCHEN-PS-M6 and M7.pdf).

Following the guided tour, Mrs Poverlein thanks Regionale 2016 and the three municipalities for the well-prepared visit to the competition sites.



Sie dankt den Teilnehmern für ihr Kommen und hofft auf spannende und richtungsweisende Beiträge für diese neuartige Aufgabe zum Thema Stadtumbau, die auch Modellcharakter aufweisen. Diese Herausforderung wird in den kommenden Jahrzehnten Städte und Gemeinden in ganz Europa beschäftigen.

Für das Protokoll:  
Ulrike Poeverlein

She also thanks the participants for coming and hopes for fascinating and pioneering submissions for this new form of assignment on the subject of urban renewal that should have model character. In the coming decades this challenge will preoccupy cities and municipalities all over Europe.

For the minutes:  
Ulrike Poeverlein